I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 3177/93 VAN DE RAAD

van 5 november 1993

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3919/92 inzake de vaststelling van de voor 1993 geldende totaal toegestane vangsten (TAC's) voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden, alsmede de bij de visserij in het kader van de totaal toegestane vangsten in acht te nemen voorschriften

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot invoering van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur [1], inzonderheid op artikel 8,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad volgens artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3760/92 de totaal toegestane vangsten (TAC's) per visserijtak of groep van visserijtakken moet vaststellen; dat de vangstmogelijkheden over de Lid-Staten moeten worden verdeeld overeenkomstig voornoemd artikel 8, lid 4, onder ii);

Overwegende dat het dus nodig is de principes en bepaalde modaliteiten op communautair niveau vast te leggen, zodat elke Lid-Staat het beheer van de visserijactiviteiten van de vaartuigen die zijn vlag voeren, kan waarnemen;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3919/92 [2] de voor 1993 voor bepaalde visbestanden en groepen visbestanden geldende TAC's, alsmede de bij de visserij in acht te nemen voorschriften zijn vastgesteld;

Overwegende dat, overeenkomstig de in artikel 3 van de Visserijovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Estland [3] vastgestelde procedure, de partijen overleg hebben gepleegd over hun wederzijdse visserijrechten voor 1993 in de Oostzee; dat dit overleg is afgerond en dat het bijgevolg mogelijk is de communautaire quota voor de bestanden in deze gebieden definitief vast te stellen;

Overwegende dat het, voor bepaalde gemeenschappelijk met Noorwegen beheerde bestanden, nodig is het gedeelte te preciseren waarop in de Noorse wateren mag worden gevist;

Overwegende dat, in het kader van het bilaterale overleg over de wederzijdse visserijrechten tussen de Gemeenschap en Zweden, het aandeel in de TAC's voor kabeljauw en haring in de Oostzee dat voor 1993 aan Zweden is toegewezen, werd verminderd, en het aandeel in de TAC's voor Noorse garnaal in sector III a) dat voor 1993 aan Zweden werd toegewezen, werd verhoogd;

Overwegende dat de toestand van het sprotbestand in de Noordzee, van het tongbestand in sector III en van het langoestinebestand in het gebied ten westen van Schotland zodanig is dat TAC's kunnen worden verhoogd zonder het toekomstige beheer van deze visbestanden in het gedrang te brengen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij deze verordening vervangt de daarmee overeenkomende delen van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3919/92.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

[1] PB nr. L 389 van 31. 12. 1992, blz. 1.
[2] PB nr. L 397 van 31. 12. 1992, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 661/93 (PB nr. L 71 van 24. 3. 1993, blz. 2).
[3] PB nr. L 56 van 9. 3. 1993, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 november 1993.

Voor de Raad
De Voorzitter
E. TOMAS

ANEXO I / BILAG I / ANHANG I / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I / ANNEX I / ANNEXE I / ALLEGATO I / BIJLAGE I / ANEXO I

TAC en 1993 por especie y zona y la distribución, entre los Estados miembros, de la parte asignada a la Comunidad (en toneladas peso vivo)

TAC for 1993 pr. bestand og pr. område og fordelingen blandt medlemsstaterne af Fællesskabets andel (tons levende vægt)

TAC für 1993 je Bestand und Bereich und die Aufteilung des für die Gemeinschaft verfügbaren Anteils auf die Mitgliedstaaten (in Tonnen Lebendgewicht)

TAC ανά απόθεμα και ζώνη για το 1993 καθώς και η κατανομή μεταξύ των κρατών μελών του χορηγουμένου στην Κοινότητα μεριδίου (σε τόνους ζωντανού βάρους)

TACs by stock and by area for 1993 and the allocation among the Member States of the share available to the Community (in tonnes live weight)

TAC pour 1993 par stock et par zone ainsi que la répartition entre les États membres de la part attribuée à la Communauté (en tonnes poids vif)

TAC per il 1993 per popolazione e per zona e la ripartizione tra gli Stati membri della parte disponibile per la Comunità (in tonnellate peso vivo)

TAC voor 1993, per bestand en per gebied en de verdeling over de Lid-Staten van het voor de Gemeenschap beschikbare aandeel (in ton levend gewicht)

TAC para 1993, por existência e por zona e a repartição, entre os Estados-membros, da parte atribuída à Comunidade (em toneladas peso vivo)

Especie / Art / Art / Είδος / Species / Espèce / Specie / Soort / Espécie	Zona / Område / Bereich / Ζώνη / Zone / Zone / Zona / Sector / Zona	TAC	Estado miembro / Medlemsstat / Mitgliedstaat / Κράτος μέλος / Member State / État membre / Stato membro / Lid-Staat / Estado-membro	Cuota / Kvote / Quote / Ποσόστωση / Quota / Quota / Contingente / Quota / Quota
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Arenque / Sild / Hering / Ρέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque *(Clupea harengus)*	III a	165 000	België/Belgique	
			Danmark	70 740 (3)
			Deutschland	1 135 (4)
			Ελλάδα	
			España	
			France	
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	
			Portugal	
			United Kingdom	
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	71 875
Arenque / Sild / Hering / Ρέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque *(Clupea harengus)*	III b, c, d (1)	125 200	België/Belgique	
			Danmark	28 700
			Deutschland	92 900
			Ελλάδα	
			España	
			France	
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	
			Portugal	
			United Kingdom	
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	121 600 (37)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Arenque / Sild / Hering / Ρέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque *(Clupea harengus)*	II a (1), IV a, b	380 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	 70 550 44 680 13 740 60 790 61 090
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	250 850 (6) (76)
Espadín / Brisling / Sprotte / Σαρδελόρεγγα / Sprat / Sprat / Spratto / Sprot / Espadilha *(Sprattus sprattus)*	III b, c, d (1)	55 600	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	 32 750 20 850
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	53 600 (57)
Espadín / Brisling / Sprotte / Σαρδελόρεγγα / Sprat / Sprat / Spratto / Sprot / Espadilha *(Sprattus sprattus)*	II a (1), IV (1)	114 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 500 1 500 1 500 1 500 1 500 1 500 80 680 (3) (15)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	89 680
Salmón atlántico / Laks / Lachs / Σολομός / Atlantic salmon / Saumon atlantique / Salmone / Zalm / Salmão do Atlântico *(Salmo salar)*	III b, c, d (1)	131 950 (56) (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	 118 890 (56) 13 060 (56)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	131 950 (56) (58)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau *(Gadus morhua)*	III a Kattegat	4 460	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	4 370 (20) 90 (4)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	4 460
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau *(Gadus morhua)*	III b, c, d (1)	14 400	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	9 590 (59) 4 310 (60)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	13 900 (61)
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau *(Gadus morhua)*	II a (1), IV	100 700	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	3 280 18 840 11 940 4 050 10 640 43 220
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	91 970 (62)
Eglefino / Kuller / Schellfisch / Καλλαρίας / Haddock / Églefin / Eglefino / Schelvis / Arinca *(Melanogrammus aeglefinus)*	II a (1), IV	133 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 060 7 290 4 640 8 090 800 77 620
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	99 500 (47) (72)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Carbonero / Sej / Seelachs / Μαύρη πολλάκα / Saithe / Lieu noir / Merluzzo carbonaro / Zwarte koolvis / Escamudo *(Pollachius virens)*	II a (1), III a ; III b, c, d (1), IV	93 000	België/Belgique	40 (4)
			Danmark	4 160 (5)
			Deutschland	10 510 (4)
			Ελλάδα	
			España	
			France	24 720 (4)
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	110 (4)
			Portugal	
			United Kingdom	8 060 (4)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	47 600 (62)
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo *(Merlangius merlangus)*	II a (1), IV	120 000	België/Belgique	2 020
			Danmark	8 750
			Deutschland	2 280
			Ελλάδα	
			España	
			France	13 160
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	5 060
			Portugal	
			United Kingdom	34 910
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	66 180 (54) (73)
Caballa / Makrel / Makrele / Σκουμπρί / Mackerel / Maquereau / Sgombro / Makreel / Sarda *(Scomber scombrus)*	II a (1), III a ; III b, c, d (1), IV	83 150	België/Belgique	660 (4)
			Danmark	17 290 (5) (35) (65)
			Deutschland	680 (4)
			Ελλάδα	
			España	
			France	2 070 (4) (36)
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	2 070 (4) (36)
			Portugal	
			United Kingdom	1 930 (4) (37)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	24 700 (75)
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha *(Pleuronectes platessa)*	II a (1), IV	175 000	België/Belgique	10 390
			Danmark	33 760
			Deutschland	9 740
			Ελλάδα	
			España	
			France	1 950
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	64 920
			Portugal	
			United Kingdom	48 040
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	168 800 (74)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo *(Solea solea)*	III a ; III b, c, d (1)	2 100 (*)	België/Belgique	
			Danmark	1 820 (5)
			Deutschland	105 (4)
			Ελλάδα	
			España	
			France	
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	175 (4)
			Portugal	
			United Kingdom	
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 100
Camarón norteño / Dybhavsreje / Tiefseegarnele / Γαρίδα / Northern deepwater prawn / Crevette nordique / Gamberello boreale / Noorse garnaal / Camarão ártico *(Pandalus borealis)*	III a Skagerrak	10 500	België/Belgique	
			Danmark	3 663 (19)
			Deutschland	
			Ελλάδα	
			España	
			France	
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	
			Portugal	
			United Kingdom	
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	3 663
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καραβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim *(Nephrops norvegicus)*	V b (1), VI	12 600 (*)	België/Belgique	
			Danmark	
			Deutschland	
			Ελλάδα	
			España	25 (21)
			France	100
			Ireland	170
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	
			Portugal	
			United Kingdom	12 305
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	12 600

(57) Waarvan niet meer dan 2 000 ton mag worden gevist in de zone van Estland.
(58) Waarvan niet meer dan 2 000 zalmen mag worden gevist in de zone van Estland.
(59) Waarvan niet meer dan 1 380 ton mag worden gevist ten oosten van 15° O.
(60) Waarvan niet meer dan 620 ton mag worden gevist ten oosten van 15° O.
(61) Waarvan niet meer dan 200 ton mag worden gevist in de zone van Estland.
(62) Waarvan niet meer dan 40 000 ton mag worden gevist in de Noorse zone.
(72) Waarvan niet meer dan 60 000 ton mag worden gevist in de Noorse zone.
(73) Waarvan niet meer dan 30 000 ton mag worden gevist in de Noorse zone.
(74) Waarvan niet meer dan 45 000 ton mag worden gevist in de Noorse zone.
(75) Waarvan niet meer dan 27 700 ton mag worden gevist in de Noorse zone maar niet meer dan 6 600 ton in het Noorse deel van ICES-divisies III a) en IV a), b).
(76) Waarvan niet meer dan 50 000 ton mag worden gevist in de Noorse zone.